

# La Temperancia

PERIÓDICO MENSUAL

PUBLICADO BAJO LA PROTECCIÓN DE VARIAS LOJIAS I SOCIEDADES DE TEMPERANCIA.

Año III

Valparaíso, 19 de Febrero de 1895

No. 31

*Este periódico se reparte gratuitamente, i se enviará a quienes lo soliciten del Editor.—Esperamos que las personas de buena voluntad nos ayudarán con sus donativos para costear esta publicacion.—Serán recibidos con agradecimiento los trabajos de colaboracion que se nos remitan. Direccion del Editor: - V. de Castro G., Casilla 77, Valparaíso.*

## «LA TEMPERANCIA»

### Conferencia pública celebrada en el Teatro de la Victoria en Diciembre 23 de 1894

Empezó la conferencia a las 2.45 P. M. con un auditorio que no bajaría de 1 200 a 1 500 personas.

Presidió el hermano señor Garvin i asistieron todos los oficiales i hermanos de la Lojia los cuales se ocuparon en atender a la concurrencia i ayudar a mantener el orden.

*Introduccion.*—El presidente de la conferencia Sr. S. F. Garvin dió comienzo con un corto discurso de introduccion contestando a la pregunta: ¿Conviene ser temperante? Habló del significado de la palabra *temperancia* i del valor que le dan las Lojias; pero dijo que estas no eran intolerantes con aquellas personas que tenian la fuerza de voluntad suficiente para ser moderados en el uso de las bebidas alcohólicas sino, que, por el contrario se daba la mano i se admiraba a los tales.

*El señor Moran.*—Usó de la palabra para manifestar de una manera elocuente el cúmulo de males que produce la intemperancia. Habló del dolor de los padres de familia al ver a sus hijos sumidos en el vicio i el porvenir de estos últimos destruido. Refiriendose a la intemperancia dijo que un padre que se emborrachaba no tenia derecho para corregir a su hijo que bebia licor en exceso, i, desarrollando esta idea habló de la conveniencia de que los padres de familias sean abstinentes e instó a los jóvenes a apartarse con horror de la taberna, pues es allí,

dijo, donde empieza la degradacion i la ruina social del individuo. Al terminar instó a las señoras a trabajar por la temperancia; porque: *No hai nadie, dijo, que sufra más por causa de la intemperancia que las madres de familia.*

*El Doctor Hasta-Buruaga.*—Pronunció el discurso que puede leerse en el número anterior

*El señor V. de Castro.*—Habló de aquellos que se dicen bebedores moderados i dijo que no bastaba la moderacion sino que era necesaria la abstinencia absoluta i total. Muchos de los llamados bebedores moderados, dijo, no desaprovechan ninguna ocasion de emborracharse i lo hacen hasta en un *velorio*; i hai hasta los que pretenden ser moderados porque solo se emborrachan una vez a la semana. Refiriendose a la cantidad de alcohol consumida dijo que tanto alcohol consumian los bebedores de licores destilados como el coñac, aguardiente i otros como los consumidores de cerveza, champagne i otros licores fermentados, puesto que de aquellos se bebia menor cantidad que de estos. Hai peligro, dijo, en beber moderadamente pues todos los borrachos de hoi dia empezaron por ser bebedores moderados; i concluyó su bien pensado discurso con estas palabras: «¡Ojala que esta reunion dé por resultado el que muchos se decidan a abandonar por completo el uso del alcohol!»

*El señor J. Valenzuela.*—Dijo en seguida algunas palabras a nombre de la Lojia 21 de Mayo. en representacion de la cual vino a la conferencia.

*El señor Jara.*—Usó de la palabra para felicitar a la Lojia Arturo Prat de la cual fué uno de los fundadores. Dijo que todos tenian el deber de proteger las instituciones de temperancia pues ellas representaban un brillante porvenir para la patria. Hablando de la temperancia dijo que el era temperante (abstemente) desde hacia diez años i que esos habian sido los más felices de su vida. Refiriendose a las defunciones producidas anualmente por el alcohol afirmó que en Inglaterra fallecian 75 000, en Francia 70 000; i en los Estados Unidos 55 000, habitantes cada año; i haciendo mencion de la locura dijo que el número de alienados en el manicomio de Santiago era de 53 en el año 1888; 60 el 1889; 103 el año 1890 i 553 del año 1891 al 1893; casos casi todos producidos por el uso del alcohol. Añadió que si la temperancia no le habia hecho variar a el de situacion pecunaria le habia producido en cambio el grato placer de emplear lo que antes gastaba en licor en socorrer a algunos amigos desgraciados, i que, por la temperancia podia legar a la patria ocho hijos e hijas a quienes no habia dado el mal ejemplo de ser un padre borracho; i terminó deseando que no fuera esta la última conferencia que diera la Lojia Arturo Prat en defensa de la causa que sustentaba.

*Musica.*—Amenizó la conferencia con escojidas piezas de música, la banda del 2.º de Infanteria.

*Conclusion.*—Se levantó la sesión con algunas palabras de gratitud dichas por el hermano señor Garvin, quien invitó además a asistir a las sesiones públicas que la Lojia celebra los terceros Jueves de cada mes. A la salida fue estrepitosamente vitoreado el señor Jara i el orden no fue interrumpido por ningún incidente desagradable.

S. I. ARAYA.

«LA TEMPERANCIA»

VALPARAISO, 16 DE FEBRERO DE 1894.

La Temperancia en el norte de CHILE.

Durante un mes que hemos tenido ocasión de pasar en el Norte pudimos notar la necesidad de propagar en aquella rejion las ideas de Temperancia. Allí hemos visto que abunda el dinero entre todas las clases sociales, pues los negocios andan mui bien i los obreros ganan subidos salarios: pero desgraciadamente parece que las jentes no se preocupasen mas que del presente, i gastan loca e inconsideradamente cuanto ganan. Los despachos de bebidas alcohólicas, i otros centros de disolucion, abundan de una manera escandalosa, i las jentes dejan en tales resumideros pútridos sus fuerzas físicas, su dinero, ganado a veces bajo los rayos de un sol abrasador, i hasta suelen dejar a menudo la dignidad de seres racionales, saliendo convertidos en algo peor que criaturas desprovistas del noble tributo de la razon.

Causa dolor i verguenza el contemplar la manera descarada e indigna con que en las casas de diversion despluman a los infelices obreros, dejándolos sin un centavo, del dinero que, con un trabajo tan rudo i matador, ganaron durante dos o tres meses de fatigas en el fondo de las minas o bajo los abrasadores rayos del sol de las pampas, trabajando en las calicheras. En las pulperias i fondas van dejando dia tras dias una buena parte de su trabajo i, cuando bajan a las poblaciones de la costa con dos o trescientos pesos

que han logrado reunir, éstos ahorros quedan integros entre las manos de los vendedores de venenos alcohólicos i de los prestamistas. Jeneralmente sucede que en el momento que el obrero llega a las citadas poblaciones, suele comprar un terno i alguna ropa interior; pero como en las tabernas i casas de disolucion gasta todas sus economias, para poder volver a su trabajo, empeña la ropa que compró i vuelve a su labor sin un cobre i con el jermen de enfermedades contraidas por sus excesos.

Es indudable que el obrero, con su falta de juiciosa prevision i temperancia, es el culpable de su desgracia: pero no es ménos cierto que las leyes que le dejan en manos de los explotadores, tienen su parte de culpabilidad en este estado de cosas.

Hablando con el Administrador de una salitrera se lamentaba de los excesos a que se entregan los trabajadores i añadió: de buena gana no les venderiamos ni una gota de alcohol. Pero sabemos que el mal seria mayor, pues entónces traerian alcohol de la peor calidad i lo meterian de contrabando. Sobre el mismo asunto me decia otro: Yo he sorprendido a un obrero con una botella de aguardiente metida dentro de una sandia, mui bien tapada, de modo que nadie hubiera creído que tal cosa hubiera allí escondida.

Por éstos ejemplos se ve que es mui difícil hacer entender a los obreros que el alcohol es su peor enemigo, pues sin el podrian todos los trabajadores de las salitreras, i mucho de los mineros, reunir en algunos años un pequeño capitalito que les pusiera a cubierto en los dias de la vejez contra la miseria inevitable que les sobrevendrá, si siguen en sus hábitos de intemperancia i disipacion.

En jeneral, todos los trabajadores referidos ganan mui buenos salarios; pero, despues de haber estado varios años sufriendo las inclemencias del clima i el abrumador trabajo de las minas o salitreras, salen de allí con su salud quebrantada i sin haber hecho economia alguna. Felizmente encontré unos pocos obre-

ros previsores que han hecho algunos ahorros i cuentan con valiosos recursos que les pondran a cubierto de lamiseria cuando les sobrevenga la enfermedad o la vejez

Tambien es consolador el saber que ya hai varias asociaciones de Temperancia que trabajan en el Norte para hacer que los obreros se guarden de los malos efectos de las bebidas alcohólicas. Yo recuerdo ahora las siguientes de esas benéficas asociaciones: Sociedad de Temperancia de Iquique. Lojia Union de Tocopilla. Sociedad de Temperancia Santa Isabel del Toco. Sociedad de Temperancia de La Serena, i ademas la Lojia Fraternidad que tuve la satisfaccion de instalar en Antofagasta.

Como uno de los objetos que me propuse en mi viaje fué el propagar la Temperancia i el ahorro entre los obreros, di una conferencia en uno de los Teatros de la última ciudad nombrada el cual alquilé con ese objeto, i en cuya reunion hubo una concurrencia de 3 a 400 personas. En esa conferencia procuré poner de manifiesto los males que están produciendo las bebidas alcohólicas i la necesidad de que los hombres de buena voluntad se agrupen en sociedades de Temperancia para propagar la abstinencia de todas clases de intoxicantes. Al terminar la reunion invité a los que quisieran formar parte de una sociedad de Temperancia para que asistiesen el dia siguiente (19 de Enero próximo pasado) al local de la Sociedad Filarmónica de Obreros que me habia sido cedido con ese objeto. En ese dia asistieron a la reunion anunciada unas treinta personas: pero, despues de hablarles durante mas de una hora sobre la conveniencia de que se afiliasen a la sociedad proyectada solamente las personas que secreyesen con fuerzas para cumplir fielmente el compromiso de abstinencia total, quedaron en el salon 16 personas formales i decididas con las cuales instalé una Lojia de Temperancia titulada Lojia Fraternidad segun queda indicado mas arriba. Es de esperar que esa sociedad será un medio de salvar a muchos, de los

males de la intemperancia, en Antofagasta. Desde las columnas de este humilde periódico envío un saludo a los miembros de la Lojia Fraternidad i les recomiendo que pongan su confianza en la ayuda de Dios para que su noble trabajo obtenga los mas opimos frutos.

Los siguientes son los nombres de los socios fundadores de la referida Lojia Fraternidad:

Sr. JORJE HILL  
 « HERMAN BBRENDSEN  
 « ELISEO GUERRA  
 « BENEDICTO GOMEZ  
 « I. GONZALEZ P.  
 « ANDRÉS GONZALEZ L.  
 « FELIPE OLIVEROS  
 « JUAN ACEVEDO R.  
 « ABDON CORTES  
 « SANTIAGO MAYCOCK  
 « OLEGARIO SAAVEDRA  
 « RÓMULO TABORGA  
 « JUAN N. ARELLANO.

i las señoras

FLORINDA B. de HILL.  
 CRUZ INFANTE, y  
 EMILIA M. de SAAVEDRA.

En Tocopilla tuve el gusto de asistir a dos reuniones de la Lojia Union i a una conferencia sobre Temperancia que se celebró, i en el cual tomé parte. A esta conferencia acudieron unas ochenta personas que parece salieron mui bien impresionadas. Antes de la reunion habian corrido la voz por Tocopilla de que estaban algunas personas dispuestas a tomar la palabra en contra de las sociedades de Temperancia; pero aunque el señor E. Fraser, que presidió la conferencia, dijo al terminar esta que si alguno de los presentes lo deseaba podia hacer uso de la palabra para hablar en pró o en contra, pues estábamos listos para discutir la bondad de la causa que sustentabamos, nadie habló en contra.

El doctor Vergara Flores hizo uso de la palabra para llamar la atencion del público sobre no ménos de 15 casos de alcoholismo que él habia tratado en Tocopilla, que revestian una forma especial, pues los atacados se creían víctimas de persecucion i manifestaban tendencias al suicidio. Repitió tambien la conocida teoria de los que creen que, da-

do el grado de esfuerzo intelectual i fisico a que se ven sometidas las sociedades modernas, el hombre necesita estimulantes que le den fuerzas para soportar las luchas de la vida, diciendo que el hombre busca en en las bebidas alcoholicas un estimulante que le es necesario.

A estas últimas afirmaciones le contesté que los estimulantes no comunican fuerzas al individuo i son para el hombre lo que la espuela para el caballo, i así como sucede que un caballo, al cual se le ha hecho trabajar por medio de la espuela más allá del limite de sus fuerzas, cae cortao i muere, así el hombre, cuando hace uso de estimulantes puede trabajar mas tiempo del debido: pero sucumbe por haber ido mas allá de donde sus fuerzas le permitian i quizá queda destruido su organismo no habiendo conseguido con los estimulantes otra cesa que precipitar su ruina i perdicion.

Desgraciadamente vi confirmada esta verdad en un jóven que vino con migo en el vapor, a Valparaiso el cual me confesó que estaba desesperado por la pérdida de su salud a causa de haber abusado de las bebidas alcoholicas i haber trabajado demasiado durante varios años en el norte. Lleno de amargura me dijo: con mis excesos he destruido mi salud i ahora tengo que abandonar mis negocios precisamente cuando se me presentaban mas brillantes i con mas esperanzas de éxito que nunca: voi a Alemania para ver si consigo recuperar la salud perdida.

Ojala fuera el anterior un caso aislado; pero por desgracia hai muchos que tienen que lamentar tardíamente el haber hecho uso de los malhadados estimulantes alcoholicos.

En resumen i para terminar debemos decir que en el Norte se necesita mas que en parte alguna de Chile, el trabajo de las sociedades i Lojias de Temperancia para salvar a tantas infelices víctimas de las bebidas embriagantes. Las sociedades i Lojias que ya funcionan alli deben de

seguir trabajando con teson, sabiendo que sus esfuerzos están empleados en una causa santa, para la cual pueden pedir las bendiciones del Todopoderoso.

VICTORIANO DE CASTRO G.

LA EMBRIAGUEZ ES LA CAUSA DE NUESTRA POBREZA

(Continuacion)

En Santiago, por ejemplo, segun lo que publica «La Ley» por un miembro de una Lojia de Temperancia dice que varias personas que se han abstenido en absoluto de beber licores espirituosos o alcoholicos, esas personas que antes andaban cubiertas con miserables harapos, andan ahora tan elengantemente vestidos como lo puede andar cualquier aristócrata.

Ahora si observamos la embriaguez bajo el punto de vista hijiénico i de la salud, doble motivo tenemos para no beber jamas licores embriagantes, que tan perjudiciales nos son a la salud, i a la economia.

Ya hemos considerado el asunto bajo el punto de vista de la economia doméstica.

Vamos ahora a poner de manifiesto los peligros que envuelve para la salud individual i colectiva, el abuso que se hace con frecuencia de licores verdaderamente venenosos.

Sabido es que el licor contiene una parte considerable de alcohol el que, una vez en el estómago empieza a despedir los vapores alcoholicos en considerable cantidad, que luego se elevan hácia la cabeza para trastornar el cerebro; i si es mucha la cantidad de licor que se ha bebido, entónces los resultados que se producen son mas violentos, dejenerando muchas veces en delirio i hasta vértigos.

Este fenómeno fisiológico es digno de estudio por los hombres de ciencia.

Tambien es sabido que los que nunca beben licor gozan de más buena salud i de consiguiente viven más años que los que consumen i habitualmente beben licor.

La razon de este hecho es sencilla. El licor, por sus propiedades venenosas, tiene forzosamente que influir en el organismo por las alteraciones que sufre la sangre la cual, como es sabido circula completamente por nuestro organismo animal.

La sangre es nuestro mas precioso elemento de vida. De su pureza depende la correcta funcion de nuestra máquina orgánica, la más cumplida entre los seres de la creacion.

El licor puede alterarla de su pureza i hacer que por todo nuestro organismo circule i deposite sus jérmenes malignos, haciendo que tarde o temprano los efectos se hagan sentir.

Las enfermedades que sobrevienen a los que consumen mucho licor, son debidas a este envenenamiento de la sangre, que tiene la facilidad de circular por lo mas recóndito de nuestro organismo.

Por eso es conveniente, si queremos conservar nuestra salud para vivir largo tiempo, privarnos de beber licor que es un verdadero veneno para la sangre.

La decadencia fisica es otro patrimonio del hombre que bebe alcohol. Esta decadencia es susceptible, además, de ser transmitida a los hijos que tienen la desgracia de nacer de padres raquiticos o debilitados por el abuso de las bebidas alcohólicas.

Éstas, son pucs, algunas de las consecuencias que sufre en su salud la persona que contrae el funesto vicio de la embriaguez, el vicio que tan considerables estragos ha causado i está causando a los hombres.

Los bebedores que lean estas lineas deberian hacer un ensayo de abstenerse, aunque fuese por un poco de tiempo, de bebér licores embriagantes, i, entónces estamos seguros, de que empezarian a gozar de los frutos que proporciona la abstinencia, esto les daría decision para abstenerse para siempre del uso del alcohol.

Entónces cesarian casi todo los males que se quejan actualmente i conocerian tambien, mediante la abstinencia, que la embriaguez es

la causa única de nuestra miseria i de nuestra pobreza; en una palabra la embriaguez es la fuente principal de todos los males sociales.

P. VALENZUELA M.

Valparaiso, Diciembre 1.º de 1894.

### NUEVA LOJIA EN SANTIAGO

En la la noche del 27 de Noviembre, el Delegado de la Gran Lojia de Inglaterra ante la Lojia «Santiago», Sr. Kerr, instaló, con las ceremonias de costumbre, la nueva Lojia «Patria i Libertad» de la O. I. de B. T. Asistieron a este acto las Lojias «Santiago» i «21 de Mayo» en cuerpo. Quedaron instalados los siguientes oficiales cuyo periodo termina el 31 de Enero de 1895.

Jefe Templario...	M. Rafalel Fernan
Jefe Pasado.....	Florentino Vivaceta C
Vice-Jefe.....	Honoro Farias T.
Secretario.....	Santiago Hyslop.
Sec. de Hacienda.	Matilde Alvarado.
Tesorero.....	J. Eujenio Castro.
Capellan.....	Enriqueta Gonzales G
Mariscal.....	Francisco Flores.
Guardian.....	Braulio Sutil.
Centinela.....	Matias Calderon
Pro-Secretario...	Jonatas Gonzalez C.
Ayudante Marisc.	Margarita Martinez.

(DE LA CINTA AZUL)

### DONATIVOS PARA LA TEMPERANCIA

Sociedad de Temperancia de La Serena.....	10 pesos
Sr. Martin Abalos B....	5 »
Msr. Beaty.....	4 »

## AVISO

El exceso de material, nos impide de poner esta vez los avisos de las Lojias.

Por la misma causa han quedado sin publicar otros trabajos que saldrán en el próximo número.

## LA PRUEBA DE BARATURA Es Calidad

LIENZOS! creas para sábanas!— La única casa que recibe una clase especial para familias es Betteley i Ca., calle Blanco 390, frente a la Plaza Anibal Pinto.

BUSCAIS pues, una tela que os dure? Tratad de adquirir la marca *Horrockses* i habréis invertido bien vuestro dinero.—Betteley i Ca., Blanco 390, Santiago, Estado 27.

EL JENERO blanco de «Horrockses» es un articulo que sale de la fábrica para arrebatárselo el mundo entero: Tal es su justa fama.

I NO PODIA suceder de otra manera, desde que cada comprador en nuestro almacen encuentra justificado, al examinar el articulo, cuanto se ha dicho acerca de sus bondades.

SU PERFECTA suavidad, su tejido impenetrable casi, i aun la disposicion misma de las piezas, hace pensar en los procedimientos que naturalmente han de emplear los señores *Horrockses* para su fabricacion.—Únicos agentes Betteley i Ca. Blanco 390, Santiago, Estado 27.

SIN EMBARGO, nada de composiciones i brillos artificiales, pues allí todo es digno de las señoras dueñas de casas, que nos han manifestado que «los jeneros blancos de «Horrockses» mientras más se lavan adquieren mayor firmeza i una blancura deslumbradora. »Santiago, Estado 27.

COMO ÚNICOS agentes de os" afamados jeneros de «Horrockses» i con el objeto de seguir dándoles a conocer a la señoras, modistas i dueñas de casas particulares, vendemos siempre piezas de 22 a 25 yardas.—Betteley i Ca., edificios nuevos, Blanco 390.

Únicos agentes del ACEITE VALVOLINE para máquinas.

Garantizado, lo mejor en Chile. Gran surtido de correas para máquinas.

ALMACENES SURTIDOS

VALPARAISO Y SANTIAGO